

ThermoConnect



Element de control pentru încălzitoare de aer și apă

Cuprins

1	Introducere	2	resetare	4	nect	9
2	Operarea ThermoConnect	3	7	Conexiune de rețea pentru mobil	4	12
3	Buton cu acționare prin apăsare	3	8	Instalarea ThermoConnect	5	13
4	Aplicația pentru telefonul mobil	3	9	Instalarea cablajului	7	14
5	Serviciul web My WebastoConnect	4	10	Control ventilație autovehicul	9	12
6	Lampa de stare și butonul de		11	Etichetă de identificare ThermoCon-		

1 Introducere

1.1 Utilizarea simbolurilor

	Explicație
▶	Etapă care trebuie efectuată
✓	Condiție preliminară pentru acțiunea următoare
👉	Indicație cu privire la o particularitate tehnică
📖	Sunt disponibile informații suplimentare
⚠	Avertisment cu privire la posibilele pericole de producere a daunelor materiale
⚠	Avertisment cu privire la producerea unor posibile răni grave sau mortale

1.2 Garanție și responsabilitate

Webasto nu răspunde pentru defectele sau daunele care rezultă ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de instalare și operare.

Această declinare a responsabilității se aplică în special în cazul:

- instalării de către personal neinstruit
- utilizării necorespunzătoare
- reparațiilor care nu sunt efectuate de un atelier de service Webasto
- utilizării pieselor de schimb care nu sunt originale
- conversiei unităților fără permisiunea Webasto

Este posibil ca anumite părți din acest manual să difere de produsul și/sau serviciile livrate, respectiv manualul este supus modificării fără notificare prealabilă. Webasto

își rezervă dreptul de a modifica, adăuga sau elimina părți din acest manual, fără notificare prealabilă.

1.3 Siguranța



AVERTISMENT

Operarea, instalarea sau repararea necorespunzătoare a sistemelor de încălzire și răcire Webasto poate cauza incendii sau scurgeri de monoxid de carbon toxic, care pot provoca leziuni serioase sau decesul.



AVERTISMENT

Risc de explozie, intoxicare și sufocare, incendii sau alte leziuni în timpul operării încălzitorului.

- ▶ Respectați instrucțiunile de operare pentru încălzitorul pe aer sau apă.



În cazul avarierii, înlocuiți ThermoConnect ca un ansamblu unitar.

1.4 Utilizarea conformă destinației

Sistemul ThermoConnect este conceput pentru controlul încălzitoarelor pe aer și apă Webasto prin intermediul oricărui smartphone sau oricărei aplicații web compatibile. ThermoConnect este conectat electric la încălzitorul pe aer sau apă și primește comenzile prin intermediul unei conexiuni de rețea 2G. Comenzile sunt trimise de un telefon mobil cu aplicația ThermoConnect sau de un browser web (My WebastoConnect).



Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Centrul de Service Webasto.

2 Operarea ThermoConnect

Aveți posibilitatea de a opera încălzitorul

ThermoConnect

pe aer sau apă în 3 moduri:

- Prin intermediul butonului cu acționare prin apăsare.
- Prin intermediul aplicației ThermoConnect de pe un telefon mobil.
- Prin intermediul paginii web „My WebastoConnect”.

3 Buton cu acționare prin apăsare

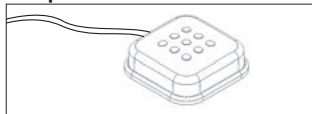


Fig.1 Buton cu acționare prin apăsare

Butonul cu acționare prin apăsare este localizat în raza de acțiune a șoferului. Butonul cu acționare prin apăsare pornește sau oprește încălzitorul pe aer sau apă pentru o durată prestabilită (60 min).

- ▶ Apăsați butonul cu acționare prin apăsare pentru a porni încălzitorul pe aer sau apă.

În cazul în care este nevoie, durata prestabilită poate fi modificată. Consultați "5 Serviciul web My WebastoConnect" la pagina 4.

Lumina de fundal a butonului cu acționare

prin apăsare este, de asemenea, un indicator de stare:

- Oprită - Încălzitor oprit
- Roșu (intermitent) - ThermoConnect nu este conectat, caută o rețea sau este repornit
- Roșu (strălucitor) - Încălzitor pornit

Utilizați butonul cu acționare prin apăsare pentru a reporni ThermoConnect și pentru a-i reseta setările.

- Pentru repornire, consultați 6.2.1 la pagina 4
- Pentru resetare, consultați 6.2.2 la pagina 4

4 Aplicația pentru telefonul mobil

- ✓ Asigurați-vă că pe telefonul mobil este instalată aplicația ThermoConnect.



Pentru a instala aplicația: consultați "12 Prima pornire" la pagina 10.

ThermoConnect este operat utilizând orice telefon mobil cu rețea compatibilă cu aplicația ThermoConnect Webasto.



Nu toate setările pot fi controlate utilizând aplicația. Mai multe setări sunt disponibile în serviciul web. Consultați "5 Serviciul web My WebastoConnect" la pagina 4.

5 Serviciul web My Webasto-Connect

Setările ThermoConnect pot fi controlate prin intermediul serviciului web My WebastoConnect.

- Consultați „my.webastoconnect.com”.
- Introduceți numărul de identificare temporar indicat la elementul My WebastoConnect din aplicația pentru mobil sau utilizați datele de înregistrare ale contului ThermoConnect.

☞ Toate setările aplicației sunt disponibile și în My WebastoConnect și se vor sincroniza în mod automat. Este disponibilă o funcție de ajutor specific contextului pentru fiecare setare în serviciul My WebastoConnect.

6 Lampa de stare și butonul de resetare

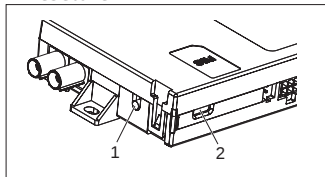


Fig.2 Lampa de stare ThermoConnect

1. Buton de resetare
2. Lampă de stare

6.1 Lampă de stare

Verde (continuu): OK

Verde (intermitent): caută rețeaua

☞ În cazul în care există o defecțiune, vă rugăm să contactați Centrul de Service Webasto.

6.2 Repornirea și resetarea

Repornirea și resetarea setărilor pot fi efectuate atât prin intermediul butonului cu acționare prin apăsare, cât și prin intermediul butonului de resetare de pe partea ThermoConnect. Consultați Fig.2

6.2.1 Repornirea ThermoConnect

- Apăsați și mențineți apăsat butonul cu acționare prin apăsare timp de 10 s.
- Eliberați butonul.
 - ThermoConnect repornește.
 - Lampa de stare luminează intermitent în timp ce ThermoConnect repornește.

6.2.2 Resetarea setărilor ThermoConnect

Resetare la setările implicite.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 10 s.
- Eliberați butonul.

- Apăsați butonul de 3 ori în timp ce lampa de stare luminează intermitent.

☞ Prin resetarea setărilor se execută următoarele funcții:

- Setările conexiunii revin la setările implicite.
- Se înlătură dispozitivele mobile împerecheate și numerele de telefon ale utilizatorilor.
- Se înlătură toate timerile și evenimentele pe bază de locație.

7 Conexiune de rețea pentru mobil

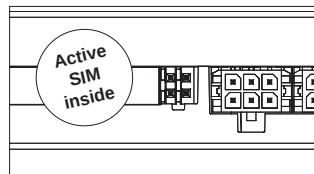


Fig.3 Slot pentru cartela SIM în dispozitiv

Pentru a utiliza ThermoConnect este necesar un telefon mobil cu aplicația ThermoConnect. Pentru mai multe informații consultați "12.1 Instalarea aplicației pe telefonul mobil" la pagina 10. ThermoConnect include un SIM pre-instalat, care este acoperit de abonamentul

ThermoConnect. Pentru a utiliza acest dispozitiv este necesar un abonament activ ThermoConnect. Este necesar să se achite taxa abonamentului.

7.1 Abonamentul

Atunci când abonamentul urmează să expire, pe aplicația pentru mobil ThermoConnect și pe adresa de e-mail a utilizatorului (dacă este furnizată în serviciul My WebastoConnect) este trimis un memento.

7.2 Reînnoirea abonamentului

Verificați și reînnoiți abonamentul curent în serviciul web My WebastoConnect.

În cazul în care abonamentul serviciului nu este reînnoit înainte de expirarea acestuia, atunci serviciul va fi suspendat. Pentru a reactiva serviciul suspendat se aplică o taxă de reactivare. Nu este permisă înlocuirea cartelei SIM ThermoConnect pre-instalate cu o altă cartelă SIM a operatorului.

7.3 Lista cu țările compatibile

ThermoConnect va funcționa în următoarele țări în care este disponibilă o rețea 2G:

Austria	Letonia
Belgia	Lituania
Bulgaria	Luxemburg
Croația	Malta
Cipru	Olanda
Republica Cehă	Norvegia
Danemarca	Polonia
Estonia	Portugalia
Finlanda	România
Franța	Slovacia (Republica Slovacă)
Germania	Slovenia
Grecia	Spania
Ungaria	Suedia
Irlanda	Elveția
Italia	Marea Britanie

8 Instalarea ThermoConnect

8.1 Componenta livrării

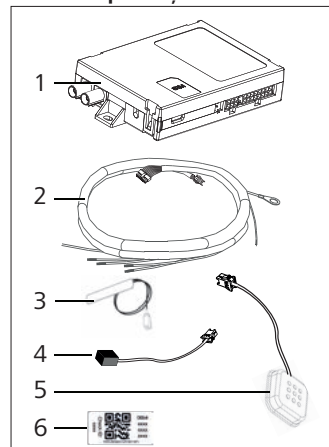


Fig.4 ThermoConnect și accesoriile

1. ThermoConnect
2. Cablaj electric
3. Antenă GSM externă (conector violet)
4. Antenă GPS externă (conector albastru)
5. Buton cu acționare prin apăsare (cu senzor de iluminare și temperatură)

6. Etichete cod QR (2x)

Nu sunt ilustrate:

■ Stickere velcro (2x)

■ Instrucțiuni de operare și instalare

8.2 Conectorii și locurile de instalare

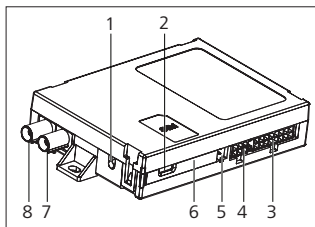


Fig.5 Conexiuni ThermoConnect

1. Buton de resetare, consultați pagina 4
 2. Lampă de stare, consultați pagina 4
 3. 16 pini: conector ThermoConnect
 4. Nu este utilizat
 5. 4 pini: conector încălzitor Webasto
 6. Cartelă SIM (interior)
 7. Conector antenă GPS (albastru)
 8. Conector antenă GSM (violet)
- Alegeți un loc de instalare pentru

ThermoConnect:

- Instalați ThermoConnect numai pe suprafețe plane, pentru a evita îndoirea carcasei.
- ThermoConnect trebuie să fie instalat în interiorul autovehiculului, într-un loc uscat și protejat.
- Se recomandă instalarea sub bord, pe partea șoferului.
- Asigurați-vă că lampa de stare este vizibilă în timpul operării.

► Marcați locația ThermoConnect în desenul din Fig.21

8.3 Instalarea butonului cu acționare prin apăsare

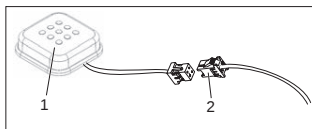


Fig.6 Buton cu acționare prin apăsare

1. Buton cu acționare prin apăsare
2. Fișă a cablajului ThermoConnect

► Nu decuplați conectorul de la cablu.

- Instalați butonul cu acționare prin apăsare într-un loc accesibil, într-o zonă protejată.

► Butonul cu acționare prin apăsare include un senzor de temperatură. Asigurați-vă că aerul poate trece pe lângă butonul cu acționare prin apăsare, însă acesta trebuie protejat împotriva jetului direct de aer din conductele de ventilație.

► Butonul cu acționare prin apăsare trebuie instalat. Butonul cu acționare prin apăsare are patru funcții:

1. Pornire/oprire încălzitor.
2. Confirmare noi utilizatori.
3. Măsurare temperatură.
4. Pentru resetarea sau repornirea ThermoConnect, consultați pagina 4.

8.4 Instalarea antenei (GSM și GPS)

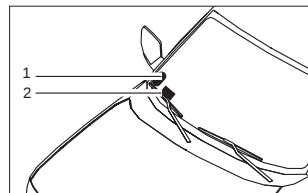


Fig.7 Exemplu de instalare a antenei

1. Antenă GPS

2. Antenă GSM

 Nu decuplați fișele de la cabluri.

 Instalarea:

- Antena GPS:
 - Este afișat textul „GPS”.
 - Sistemul GPS are nevoie de vizibilitate clară asupra cerului.
- Antena GSM:
 - Nu trebuie amplasată aproape sau lângă suprafețele metalice.
 - Pentru cea mai bună recepție a semnalului: se recomandă să instalați antena GSM (2) la o înălțime cât mai mare. În general, o poziție mai înaltă a antenei înseamnă o recepție mai bună a semnalului.

- ▶ Alegeți zona de instalare a antenelor, de exemplu, la marginea inferioară a parbrizului.
- ▶ Curățați locașul de instalare de murdărie, grăsime sau pete
- ▶ Atașați / instalați antenele cu bandă adezivă.
- ▶ Cuplați cablurile de la antena GPS și GMS la ThermoConnect.
- ▶ Apăsăți fișele pe ThermoConnect.
 - Violet = Antena GSM
 - Albastru = Antena GPS

9 Instalarea cablajului

ThermoConnect poate fi integrat în sistemul autovehiculului în două moduri.

1. Utilizând fișa elementului de control de la cablajul încălzitorului și partea butonului cu acționare prin apăsare a cablajului ThermoConnect, consultați paragraful 9.1
2. Utilizând doar cablajul ThermoConnect, consultați paragraful 9.2

Utilizați opțiunea 2 numai dacă fișa încălzitorului nu este disponibilă și/sau aveți nevoie de intrări/ieșiri suplimentare.

9.1 Utilizarea cablajului încălzitorului

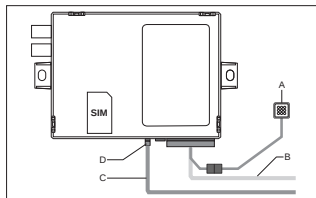


Fig.8 Fișă element de control de la încălzitor. Consultați secțiunea privind cablajul încălzitorului.

- ▶ Conectați cablajul ThermoConnect (B) la conectorul cu 16 pini.

- ▶ Conectați butonul cu acționare prin apăsare (A) la fișa cablajului ThermoConnect, consultați Fig.6.
- ▶ Verificați cablajul fișei elementului de control de la încălzitor (Fig.9). Dacă este necesar, remediați problemele.
- ▶ Conectați fișa elementului de control de la cablajul încălzitorului (C) la magistrala W cu 4 pini sau conectorul analogic de la ThermoConnect (D). Acordați atenție orientării conectorului!
- ▶ Legați partea desfăcută a cablajului ThermoConnect (B).

Fișă cu 4 pini

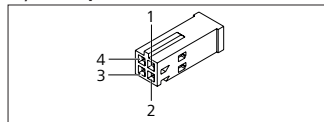


Fig.9 Fișă cu 4 pini de la cablajul încălzitorului

Pin	Culoare	Descriere
1	Galben	W-bus
2	--	--
3	Roșu	Pinul 30, alimentare
4	Maro	Pinul 31, împământare

 **Nu** conectați tensiunea de alimentare a cablajului ThermoConnect și dispozitivul de împănțare atunci când utilizați cablajul încălzitorului! ThermoConnect primește tensiunea de alimentare și împănțarea de la încălzitor prin intermediul fișei cu 4 pini.

9.2 Utilizarea cablajului ThermoConnect

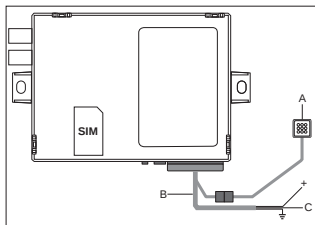


Fig.10 ThermoConnect cu cablaj furnizat

- ▶ Conectați butonul cu acționare prin apăsare (A) la fișa cablajului ThermoConnect, consultați Fig.6.
- ▶ Conectați cablul **portocaliu** al magistralei W (pinul 2) de la cablajul ThermoConnect (C) cu cablul **galben** al magistralei W de la încălzitor sau conectați ieșirea 1 (pinul 10) sau 2 (pinul 11) la cablul negru (control) de la ca-

blajul încălzitorului.

 Consultați secțiunea privind cablajul încălzitorului.

- ▶ Verificați dacă sursa de alimentare este protejată cu o siguranță de 5 A.
- ▶ Conectați cablul roșu (pinul 9, +) la sursa de alimentare.

 În sistemele cu baterii multiple, conectați cablajul la bateria conectată la încălzitorul pe aer sau apă.

- ▶ Conectați cablul maro (pinul 1) al cablajului ThermoConnect la dispozitivul de împănțare ($\oplus$).
- ▶ Conectați fișa cablajului ThermoConnect (B) la conectorul cu 16 pini de la ThermoConnect.
- ▶ Legați partea desfăcută a cablajului ThermoConnect.

 Dacă este nevoie, înlocuiți cablajul încălzitorului.

 ■ Verificați întotdeauna schema electrică a încălzitorului.

- Atunci când conectați mai mult de un element de control la un încălzitor:

Asigurați-vă că încălzitorul și dispozitivele de control sunt conectate prin intermediul magistralei W (pinul 2 / cablul galben), pinul 2 (cablul galben).

Fișă cu 16 pini

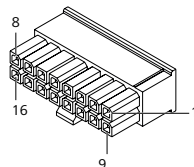


Fig.11 ThermoConnect Fișă cu 16 pini
Consultați inclusiv Fig.22

Pin	Culoare	Descriere
1	Maro	Pinul 31, împănțare
2	Portocaliu	W-bus
3		Nu este conectat
4		Nu este conectat
5		Nu este conectat

Pin	Culoare	Descriere
6	Maro	Buton cu acționare prin apăsare
7	Gri	Intrarea 1, (+ 0 V...+32 V, impedanță min. 10 kΩ, conectare >5 V, deconectare < 0,5 V)
8	Violet	Intrarea 2, (+ 0 V...+32 V, impedanță min. 10 kΩ, conectare >5 V, deconectare < 0,5 V)
9	Roșu	Pinul 30, alimentare, (+9 V...+32 V, este necesară o siguranță de 5 A)
10	Galben	Ieșirea 1, (0,5 A, aceleași specificații ca la tensiunea de alimentare, când este controlată) Acesta nu este semnalul magistralei W.

Pin	Culoare	Descriere
11	Alb	Ieșirea 2, (0,5 A, aceleași specificații ca la tensiunea de alimentare, când este controlată)
12	Verde	Buton cu acționare prin apăsare
13	Gri	Buton cu acționare prin apăsare
14	Albastru	Buton cu acționare prin apăsare
15		Nu este conectat
16		Nu este conectat

9.3 Cablaj încălzitor

(Ref. Fig.9)

- Magistrală W: conectați cablul galben.
- Încălzitor analog: conectați cablul negru.

 Verificați întotdeauna schema electrică a încălzitorului.

10 Control ventilație autovehicul

ThermoConnect poate fi configurat pentru a controla separat ventilația autovehiculului.

- Conectați fie ieșirea 1 (pinul 10) fie ieșirea 2 (pinul 11) la sistemul de control al ventilației autovehiculului.

Adăugați un alt buton de control în aplicația pentru mobil prin intermediul serviciului „My WebastoConnect”. Butonul va fi afișat apoi automat în aplicația pentru mobil. Sistemul de încălzire controlează încă sistemul de ventilație în mod automat: utilizatorul nu trebuie să utilizeze simultan sistemul de control al încălzirii și cel al ventilației.

11 Etichetă de identificare ThermoConnect



Fig.12 Exemplu: etichetă cu cod QR
Eticheta de identificare ThermoConnect este necesară pentru a împerechea aplicația pentru mobil cu dispozitivul ThermoConnect.

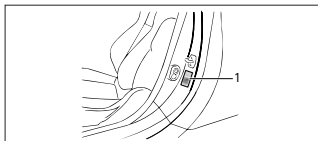


Fig.13 Exemplu: locație în stâlpul portierei

- Atașați o etichetă într-un loc în care poate fi scanată utilizând camera telefonului. De exemplu, pe stâlpul A sau B al autovehiculului, în partea laterală a bordului sau pe capacul compartimentului de siguranțe.
- Atașați cealaltă etichetă pe Fig.23.

12 Prima pornire

12.1 Instalarea aplicației pe telefonul mobil

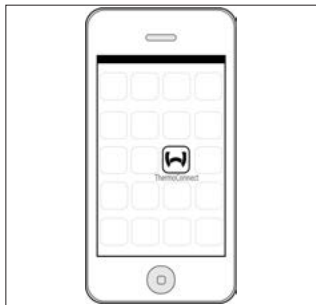


Fig.14 Aplicația ThermoConnect
Exemplu de aplicație pe un telefon mobil

- Verificați pe telefonul mobil dacă acesta este conectat la o rețea (trebuie să existe conexiune la internet).
- Accesați magazinul de aplicații relevant. **Căutați ThermoConnect.** Magazinul de aplicații Apple și Google Play au disponibilă aplicația. Acest pas poate fi efectuat, de asemenea, utilizând codul QR.
 - Magazin de aplicații Apple, consultați Fig.15

- Google Play, consultați Fig.16

- Instalați aplicația pentru mobil ThermoConnect pe telefon.
- Conectați telefonul cu ThermoConnect urmând instrucțiunile din aplicația pentru telefonul mobil. Pe parcursul acestui pas, trebuie să fie scanat codul QR de pe autovehicul sau de la partea din spate a acestui manual. Aplicația ThermoConnect va solicita acest pas.



Fig.15 Apple iOS



Fig.16 Android OS

12.2 Conectarea telefonului mobil

- ✓ Asigurați-vă că ați instalat aplicația ThermoConnect.

Pasul 1 din 4

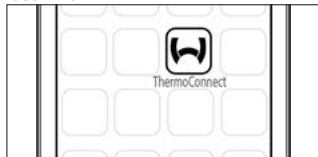


Fig.17 Aplicația ThermoConnect

- Deschideți aplicația pentru mobil făcând clic pe pictograma Webasto.

Pasul 2 din 4

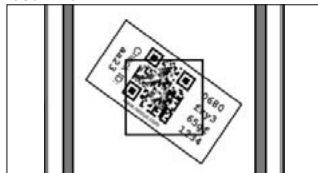


Fig.18 Scanarea etichetei

- După ce faceți clic pe „Adăugare dispozitiv”, introduceți numele.

- Scanați codul QR utilizând camera telefonului. Locația: în autovehicul sau la partea din spate a acestor instrucțiuni de operare și instalare (consultați capitolul 11).

Pasul 3 din 4



Fig.19 Adăugarea dispozitivului, exemplu de vizualizare a aplicației

- Confirmați noua informație ThermoConnect făcând clic pe „OK” sau „Creare”.

Pasul 4 din 4

- ThermoConnect este conectat și pregătit de utilizare. Pentru informații suplimentare, consultați „<https://www.webasto-comfort.>” Selectați „ThermoConnect”.

12.3 Managementul utilizatorilor

Este posibil ca ThermoConnect să fie utilizat de mai mulți utilizatori. Atunci când se adaugă utilizatori noi (consultați „12.2 Conectarea telefonului mobil”), se solicită un mesaj de identificare din partea noului utilizator. Utilizatorii existenți primesc acest mesaj sub forma unei notificări în aplicația lor. Utilizatorii existenți trebuie să confirme sau să respingă noul utilizator. În cazul în care un utilizator își schimbă telefonul și încearcă să împerecheze telefonul mobil fără să aibă acces la telefonul împerecheat anterior, confirmarea poate fi realizată prin intermediul butonului cu acționare prin apăsare: Apăsați și mențineți apăsat butonul cu acționare prin apăsare timp de 10 secunde pentru a aproba noul utilizator.

13 Cerințe legale

Regulament	Număr aprobare de tip
------------	-----------------------

ECE R10  10R - 04 0110

Dispozițiile acestor regulamente sunt obligatorii în domeniul de aplicare al Directivei UE 70/156/CEE și/sau 2007/46/CE (pentru noile tipuri de autovehicule începând cu data fabricației 29/04/2009) și trebuie respectate, de asemenea, în țările în care nu există regulamente specifice.

Nerespectarea instrucțiunilor de instalare și a notelor conținute în acestea va determina declinarea responsabilității din partea Webasto.



Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Simbolul indică faptul că produsul nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere uzuale, în conformitate cu Directiva DEEE 2012/19/CE și cu legislația națională. Acest produs trebuie predat unui punct de colectare special prevăzut sau unui centru de colectare autorizat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

13.1 Declarația de conformitate CE

Prin prezenta, Webasto declară faptul că echipamentul radio de tipul ThermoConnect este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil la [„Servicii tehnice Webasto”](#). Selectați tipul de produs „Unități de control” și produsul „ThermoConnect”.

14 Date tehnice

	ThermoConnect
Tensiune de alimentare	+9 V...+32 V
Temperatură de operare	-40...+80 °C
Consum de curent specific în regim de ralanti	<60 mA (12 V)

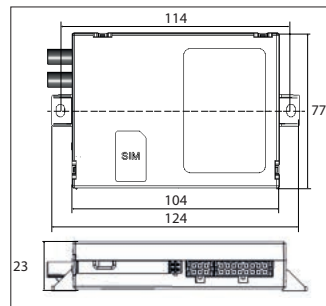


Fig.20 Dimensiuni ThermoConnect
Dimensiuni în mm.

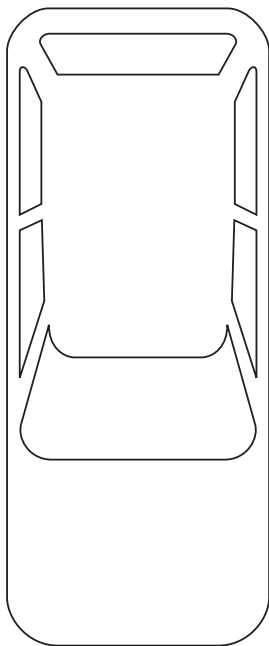


Fig.21

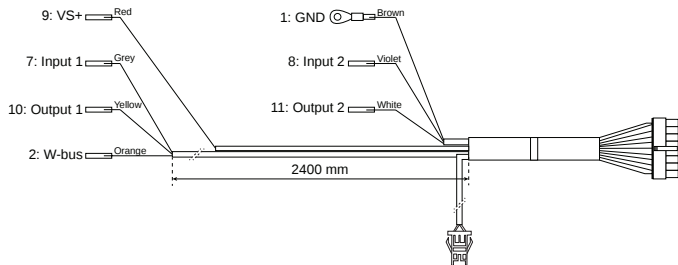


Fig.22



Fig.23

Acestea sunt instrucțiuni originale. Limba engleză este obligatorie. În cazul în care o limbă nu este disponibilă, vă rugăm să vă adresați Centrului de service Webasto. Numerele de telefon valabile pentru diferitele țări se găsesc în broșurile Webasto ale centrelor de Relații Clienți, sau pe paginile naționale ale reprezentanțelor Webasto..

Webasto Thermo & Comfort SE
P.O. box 1410
82199 Gilching
Germany

Adresa firmei:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Technical Extranet: <https://dealers.webasto.com>

www.webasto.com

